

E10 - Love 10. The pretty boy transforms.

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN fscx90}Nakayoshi* Magazine 70th Anniversary Commemorative Work

[00:03] Mito {M}

I-I'm...

[00:05] Mito {M}

I'm a real man!

[00:08] Ruka

What's going on?

[00:10] Ruka

Still feel sick?

[00:12] Mito

D-Don't look!

[00:19] Ruka

Besides that...

[00:21] Mito

Huh? Hey!

[00:24] Ruka

Let's get the heck outta here.

[00:28] Mito

Yeah.

[00:51] Mito {M}

I can't believe it...

[00:53] Mito {M}

How did I become a man?

[00:55] Mito {M}

*If I stay like this, Ruka won't
ever realize I'm a girl...*

[01:02] Mito

W-Why are you coming in here?

[01:04] Ruka

The shampoo's running low
so I brought you some.

[01:06] Mito

Hurry and get out!

[01:08] Ruka

Don't get all mad.

[01:09] Ruka

Weirdo.

[01:11] Mito

Go already!

[01:12] Ruka

Okay!

SIGN Vampire Dormitory

SIGN The pretty boy transforms.

[02:53] Komori

To coincide with the upcoming
school cultural festival,

[02:55] Komori

we will be opening a haunted mansion
full of handsome men at our café.

[02:59] Komori

It's a big hit with the ladies
from other schools every year,

[03:02] Komori

and our line's always long.

[03:03] Komori

Customers will be excited to see
scary-but-handsome ghosts,

[03:06] Komori

which will be enough to make some faint.

[03:09] Komori

This year, let's make them scream
to their heart's content once again.

[03:12] Takara

I'll do my best!

[03:14] Senpai A

Yeah!

[03:15] Takara

Oh, what will I do if a guest
were to hang all over me?

[03:25] Juri

I feel like...

[03:27] Juri

you look really manly today.

[03:29] Mito

What?

[03:29] Mito

No, I don't!

[03:31] Mito

Well, um, maybe.

[03:36] Mito {M}

I'm not changing back at all...

[03:39] Mito {M}

Am I going to stay like this forever?

[03:41] Juri

Hey.

[03:42] Juri

Just between you and me...

[03:46] Juri

Our school's cultural festival has a legend

[03:48] Juri

that if you do a certain thing,
you'll end up with the person you like.

[03:52] Mito

A legend?

[03:54] Juri

You wanna hear it, right?

[03:57] Juri

If a couple were to kiss before
the bonfire flames go out

[04:00] Juri

during the last night of the festival,

[04:02] Juri

legend has it they'll be together forever.

[04:07] Juri

And so, I'm...

[04:11] Juri

going to confess to Takara before it's over.

[04:15] Juri

I'm scared,

[04:16] Juri

and it'd be easier to just stay
friends like we've always been.

[04:19] Juri

But seeing you trying your best
makes me want to give it my all, too.

[04:25] Mito

Yeah!

[04:26] Mito

Let's do our best, Juri!

[04:28] Juri

Whoa! Hey, Mito?!

[04:30] Mito {M}

Me, too.

[04:31] Mito {M}

*I'm going to change back into a girl
and be with Ruka forever!*

[04:43] Ren

Sorry.

[04:44] Mito

Wait!

[04:45] Mito

You have something to do with
me being like this, don't you?!

[04:48] Mito

Change me back to a girl!

[04:54] Ren

I can't do that.

[04:55] Mito

What?

[05:01] Ren

If you turn back into a girl,
you'll become Ruka's.

[05:08] Mito

Then...

[05:10] Mito

Does that mean I'm going to
stay a man forever?

[05:13] Ren

I'll stay by your side forever, no matter
if you're a woman or a man, so...

[05:24] Ren

Don't lead me on anymore.

SIGN Hijirigaoka Boys' Academy Cultural Festival

SIGN Corn on the cob

[05:43] Girl 1

Hey! There's already
a pretty long line over there!

[05:46] Girl 1

Quickly, let's go!

[05:47] Girl 2

Let's go! Let's go!

[05:51] [SONG] Caption

Haunted Mansion

[05:53] [SONG] Caption

Haunted Mansion

[05:56] Student 3

Are there any scar stickers
or color contacts left?

[05:59] Student 2

Hurry, someone get in the third coffin!

[06:00] Takara

My bandages are missing!

[06:01] Student 1 {Background}

Hey!

[06:02] Juri

They're right in front of you.

[06:02] Student 1 {Background}

We need more fake
blood for the zombies!

[06:04] Takara

Oh, there they are!

[06:06] Komori

Now! Are we ready?

[06:08] Komori

There's already a line of guests waiting.

[06:13] Ruka

What's wrong?

[06:14] Mito

I can't get it to close.

[06:16] Ruka

Oh, I'll do it for you.

[06:19] Mito

Huh?

[06:21] Ruka

Hm? Something wrong?

[06:24] Mito

I-It's okay. I'll do it myself.

[06:26] Ruka

Come on, don't be shy.

[06:28] Ruka

I even took off your dress, didn't I?

[06:30] Mito

Hey! Don't give people the wrong idea!

[06:32] Ruka

Oops.

[06:34] Mito

Jeez!

[06:35] Ruka

It's time. Let's go.

[06:41] (Flashback) Ren {Flashback}

Don't lead me on anymore.

[06:48] Mito {M}

*He's the one who turned me into a man!
What the heck is he talking about?*

[07:07] Ren

You're taking it too far.

[07:20] Ruka

Give me your blood.

SIGN OMG!

[07:25] Girl Student C

Suck my blood.

[07:28] Mito

Hey...

[07:29] Mito

I want to drink your blood, too.

[07:38] Ruka

Wait. Their blood is mine.

[07:42] Ruka

If you're going to try and take them
from me, I'll suck your blood first!

[07:53] Mito

Bite me gently, please?

[08:01] All Girl Students

BL vampires! So hot!

[08:05] Girl Student{Background}

I can't even!

[08:06] Girl Student{Background}

So precious!

[08:08] Komori

Such wonderful screams again this year.

[08:15] Takara

It's a tight fit in here together.

[08:18] Juri

Besides that...

[08:20] Juri

Why do I have to be in the same
coffin as you, anyway?!

[08:23] Takara

Your werewolf isn't scary enough
if you're by yourself.

[08:29] Takara

It's 'cause you're cute, y'know.

[08:39] Takara

Oh, I think a customer's here.

[08:41] Takara

How about we give 'em a scare?

[08:53] Takara

Juri?

[08:55] Takara

What's up?

[08:57] Takara

You good? Feeling okay?

[09:00] Juri

What do you mean by "cute?"

[09:04] Juri

More than the other girls?

[09:10] Juri

Whenever I saw you ogling
some girl, I always thought...

[09:17] Takara

What?

[09:20] Juri

How much I like *you* more
than any of those girls!

[09:30] Juri

You can give me your answer at the bonfire.

[09:44] Ruka

We finally don't have to be
vampires for much longer.

[09:47] Mito

Yeah.

[09:49] Mito {M}

Juri...

[09:50] Mito {M}

I don't see him, but I hope he's okay...

[09:53] Ruka

Something wrong?

[09:54] Mito

Huh? Oh, it's nothing.

[09:56] Mito

Here's some strawberry juice.

[09:59] Ruka

Oh, thanks!

[10:01] Ruka

I always figured coming to a human
school would bore me to tears,

[10:08] Ruka

but I was able to make great memories
with you, so I guess it's not so bad.

[10:14] Ruka

I'll never forget us
watching this flame together.

[10:23] Mito

Y-You say that, but wouldn't you rather
see it with your destined partner instead?

[10:29] Ruka

Even if I wanted to, I don't know
where to even find her.

[10:34] Ruka

If I ever meet her again,
I'll make sure never to let her go.

[10:38] Ruka

I'm going to make her my bride
and promise to make her happy.

[10:46] Mito {M}

This is all technically about me, and yet...

[10:50] Mito {M}

why do I feel so hurt?

[10:58] Juri {M}

Guess that's it, then.

[11:00] Juri {M}

I just have to give up on him.

[11:09] Takara

Juri—

[11:19] Ruka

This thing is pretty hot up close.

[11:21] Mito

That's cold!

[11:22] Ruka

Ah! Sorry!

[11:25] Mito

Aw man, I'm soaked.

[11:31] Ruka

The strawberry scent...

[11:37] Mito

Ruka!

[11:39] Ruka

Sorry.

[11:40] Ruka

You never know when
someone's looking, right?

[11:44] Mito

You're not going to suck my blood?

[11:47] Mito

You should suck it, Ruka.

[11:54] Mito {M}

Hey, Ruka.

[11:57] Mito {M}

I became a guy,

[11:59] Mito {M}

*but don't you realize your destined
partner is right in front of you?*

[12:04] Mito {M}

Notice me, Ruka.

[12:09] Ruka

Nah, I'm not gonna...

[12:13] Ruka

Anyway, let's join in on the dancing.

[12:22] (Flashback) Juri {Flashback}

If a couple were to kiss during
the last night of the festival,

[12:25] (Flashback) Juri {Flashback}

legend has it they'll be together forever.

[12:30] Mito

Ruka!

[12:55] Ruka

Mito.

[12:56] Mito

Instead of loving this
absent destined partner,

[12:58] Mito

love *me*, who's right in front of you!

[13:24] Mito {M}

What am I doing?

[13:26] Mito {M}

*Kissing Ruka is only going
to cause him more problems!*

[13:35] Mito {M}

*If I'm your destined partner,
notice me already!*

[13:40] Mito {M}

Ruka...

[13:42] Mito {M}

Look at me more...

SIGN Vampire

Dormitory

[13:52] Mito

What?! You confessed to Takara?!

[13:56] Mito

That's amazing, Juri!

[13:57] Juri

Shh!

[13:58] Juri

Too loud, Mito.

[14:01] Mito

So, how did it go?

[14:06] Juri

He still hasn't answered me yet.

[14:08] Juri

He won't even look at me.

[14:10] Juri

He's been distant with me
since the cultural festival.

[14:15] Mito {M}

It's the same with me and Ruka.

[14:18] Juri

I knew it would end up this way,

[14:20] Juri

and I thought confessing to him
would be good enough,

[14:23] Juri

but...

[14:24] Juri

If Takara's going to go out with a girl,
it has to be someone I approve of!

[14:29] Mito

What?!

[14:30] Juri

Takara always trusts cute girls right away.
He's gonna get cheated on for sure.

[14:37] Juri

That's why I'll coordinate the mixer and
find a girl with a good personality for him.

[14:44] Juri

So could you and Ruka come, too?

[14:46] Juri

On a mixer date!

[14:48] Mito

What?!

[14:50] Mito

I-I'm not sure that's a good idea.

[14:53] Mito

Takara might not like it.

[15:03] Ruka

Whoa! Look at all the autumn leaves!

[15:06] Takara

Hiking's nice once in a while.

[15:10] Ruka

You said it.

[15:17] Mito {M}

This is so awkward.

[15:19] Takara

W-Well, let's just relax
together today. Just us men.

[15:23] Girl {Long Hair}

Oh! Isn't that them?

[15:25] Girl {Bob Hair}

There they are!

[15:27] Girl {Long Hair}

Hello!

[15:31] Takara

I see an illusion of a cute girl
waving her hand at me.

[15:35] Juri

That's not an illusion. She's real.

[15:37] Juri

I arranged a mixer.

[15:39] Takara

What?!

[15:40] Takara

Juri... why?

[15:43] Juri

Huh?

[15:44] Juri

Shouldn't there be one more?

[15:46] Girl {Long Hair}

She said she'll be a little late.

[15:49] Girl {Bob Hair}

Her name's Miko-chan.

[15:58] Rotis

Off you go.

[16:03] Girl {Bob Hair}

How wonderful!

[16:04] Girl {Long Hair}

This is a nice spot.

[16:06] Juri

I'm glad you like it.

[16:07] Mito

Hey, Juri. If there's only one more coming,

[16:10] Mito

we have four people on our side.

[16:12] Mito

Why are there only three girls?

[16:15] Juri

I'm just the organizer.

[16:18] Juri

I didn't count myself in the mix.

[16:20] Mito

That's...

[16:21] Miko

My apologies!

[16:23] Miko

I'm so sorry for being late.

[16:28] Ruka

Why—

[16:29] Girl {Mob}

You're so late, Miko!

[16:31] Miko

I'm sorry.

[16:32] Mito {M}

Is that me?!

[16:35] Miko

Oh! Pardon me.

[16:38] Miko

Ruka-san!

[16:40] Miko

I'm so happy to see you again!

[16:42] Miko

I'm sorry for running away the other day.

[16:45] Miko

The ice cream I had with you was delicious.

[16:49] Ruka

Oh, yeah...

[16:51] Mito {M}

Why...

[16:52] Mito {M}

*Why does she know the things
only Ruka and I would know?*

[16:57] Miko {M}

*Because I've been watching
you this whole time.*

[17:05] Rotis

I won't allow Ruka to become
the vampire leader!

[17:11] Rotis

Dear Founder!

[17:13] Rotis

Once my son takes over, I will have my revenge
for the humiliation you inflicted upon me!

[17:18] Rotis

The one worthy of leadership is my son, Ren!

[17:21] Founder

Now, what will you do, Ruka?

[17:25] Founder

Will you be able to see your true love?

[17:29] Girl {Long Hair}

Look! Look! A waterfall!

[17:32] Girl {Bob Hair}

Let's have lunch here.

[17:34] Girl {Bob Hair}

We made bento boxes.

[17:36] Takara

Wow! It looks delicious!

[17:40] Girl {Long Hair}

We woke up early to make it.

[17:41] Takara

I'm deeply moved!

[17:43] Girl {Bob Hair}

Let's eat together!

[17:45] Takara

Heck yeah!

[17:47] Juri

I'm gonna go use the bathroom.

[17:49] Girl {Bob Hair}

Oh, you.

[17:50] Girl {Long Hair}

Okay!

[17:52] Takara

Juri?

[17:53] Girl {Long Hair}

Okay, let's eat!

[17:55] Takara

Oh, y-yeah.

[18:01] Ruka

I'm happy I got to see you again.

[18:03] Ruka

You ran off last time, so I thought...

[18:05] Miko

I'm so sorry. I was being shy...

[18:15] Miko

Ow.

[18:16] Ruka

What's wrong?

[18:18] Miko

I think something got in my eye.

[18:20] Miko

Ruka-san, can you get it out for me?

[18:25] Ruka

S-Sure...

[18:28] Mito {M}

I offered to get drinks for everyone,

[18:32] Mito {M}

*but I wonder if it was a good idea
to leave Ruka with that girl?*

[18:37] Mito {M}

That girl... I wonder who—

[18:46] Ruka

Mito?

[18:52] Ruka

H-Hey!

[18:54] Miko

I think he got the wrong impression.

Let me go after him.

[19:06] Juri {M}

*I'm the one who set it up
in the first place.*

[19:09] Juri {M}

And now Takara found his happiness.

[19:17] Juri

I know at this point I can only
pray for my love's happiness.

[19:26] Juri

So why does it still hurt so much?

[19:37] Takara

Juri.

[19:39] Juri

Takara... Why?

[19:46] Takara

I guess I just hate to see you cry.

[19:52] Juri

What's that mean? You make it sound
like this has nothing to do with you.

[19:56] Takara

Uh, yeah, I guess you're right.

[19:59] Juri

That's just like you, though.

[20:08] Mito

Don't come after me!

[20:10] Miko

Are you hurt?

[20:12] Miko

Since I'm pretending to be you?

[20:15] Mito

Who are you?!

[20:16] Mito

Why are you impersonating me?!

[20:20] Miko

Well...

[20:22] Miko

Because I'm Ruka's destined partner.

[20:27] Miko

You're so close to him, and yet
he doesn't even realize it's you.

[20:33] Miko

You poor thing.

[20:35] Miko

Why don't we do a test?

[20:37] Miko

We'll see whether Ruka
realizes it's you or not.

[20:50] Mito

H-Hey!

[21:05] Miko

Now, even if Ruka can fly,
he can't save the both of us.

[21:12] Miko

Who do you think he'll choose?

[21:15] Miko

Little Miss Faker.

[21:16] Mito

Faker?! You're calling *me* a faker?!

[21:20] Ruka

Hey! Where are you guys?!

[21:23] Ruka

The bridge!

[21:24] Mito

Ruka!

[21:25] Ruka

Mito?!

[21:26] Ruka

Are you okay?!

[21:28] Ruka

How'd you get down there?!

[21:30] Mito

Ruka!

[21:31] Miko

Ruka-san!

[21:34] Mito {M}

Choose me!

[21:41] Ruka

Miko!

[21:51] Ruka

Mito!

[21:54] Mito {M}

Ruka didn't choose me.

[21:59] Mito {M}

Goodbye, Ruka.

[22:03] Ruka

Mito!

Revision #1

Created 2025-04-02 16:47:28 UTC by whimsee

Updated 2025-04-02 16:47:28 UTC by whimsee